

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA  
Registro de la Propiedad Industrial

AH



ESPAÑA

Concedido el Registro de acuerdo con los datos que figuran en la presente descripción y según el contenido de la Memoria adjunta.

ES

11	NUMERO	473774
23	FECHA DE PRESENTACION	26-9-78

A1

20 FEB. 1978

PATENTE DE INVENCION

50	PRIORIDADES:	52	FECHA	53	PAIS
51	NUMERO				
	P 27 43 801.3		29-9-77		Alemania

67	FECHA DE PUBLICIDAD	61	CLASIFICACION INTERNACIONAL	62	PATENTE DE LA QUE ES DIVISIONARIA
			B65H		

64	TITULO DE LA INVENCION
	UNA CORTADORA TRANSVERSAL ROTATIVA PERFECCIONADA.

71	SOLICITANTE (S)
	JAGENBERG WERKE AG

	DOMICILIO DEL SOLICITANTE
	Himmelsgeister Strasse 107, 4000 DUSSELDORF 1, Alemania Federal.

72	INVENTOR (ES)
	Rolf KOLLANN, de nacionalidad alemana.

73	TITULAR (ES)

74	REPRESENTANTE
	D. BERNARDO UNGRIA GOIBURU

POOR  
QUALITY

1 El invento se refiere a una cortadora transversal rota-  
tiva para material en forma de tira continua, consistente en  
tambores de cuchillas, en especial impulsados de manera sin-  
cronizada, una mesa de traslación y un dispositivo de trans-  
5 porte, dotado en especial de cintas de transporte superio-  
res e inferiores.

En tales cortadoras transversales, con tambor de cuchi-  
llas superior rotativo y tambor de cuchillas inferior rota-  
tivo, resulta la entrega del borde delantero de un pliego  
10 cortado al dispositivo de transporte siguiente más difícil,  
en comparación con cortadoras transversales con cuchilla in-  
ferior fija, ya que, en especial siendo defectuosa la posi-  
ción plana del pliego, éste trata de seguir al tambor de cu-  
chillas inferior. Para impedir a los pliegos que lo hagan,  
15 es usual disponer entre los tambores de cuchillas y el dis-  
positivo de transporte una mesa de traslación. La mesa de  
traslación está instalada en la cortadora transversal fija-  
mente sobre traviesas. No obstante se producen ocasionalmen-  
te perturbaciones en el flujo de los pliegos, deformándose  
20 entonces frecuentemente la mesa de traslación, como conse-  
cuencia de acumularse el material en pliegos.

El invento se ha propuesto crear una cortadora trans-  
versal rotativa del tipo mencionado al principio, en la que  
en caso de perturbaciones, tal como la acumulación de plie-  
25 gos, la mesa de traslación esté protegida ampliamente con-  
tra deterioros.

Este problema se resuelve de acuerdo con el invento,  
por el hecho de que la mesa de traslación está dispuesta so-  
bre una guía paralela, y apoyada contra un muelle pretensa-  
30 ble, de manera flexible en la dirección de transporte. Pre-

1 ferentemente están la guía paralela y el muelle dispuesto  
a la manera de guía en paralelogramo, y consiste en varillas  
flexibles, especialmente en chapa flexible, siendo su base  
regulable en la dirección de transporte, y apoyándose su  
8 parte superior, sustentadora de la mesa de traslación, con-  
tra un tope.

En la cortadora transversal rotativa de acuerdo  
con el invento, la mesa de traslación está sostenida y con-  
ducida exactamente por medios bien sencillos. Si es despla-  
zable hacia un tope, puede ser ajustada, con pretensión re-  
10 gulable del muelle, a una rendija de aire mínima entre su  
borde delantero y el tambor de cuchillas rotatorio inferior.  
Si se produce una perturbación en el flujo de material, pue-  
de ceder elásticamente en la dirección de transporte, en con-  
15 tra de la fuerza del muelle, sin ser deformada en sí misma.

A continuación será explicado el invento con más  
detalle a base de un dibujo, que representa un ejemplo de  
realización. En particular muestran:

La figura 1, una cortadora transversal en alza-  
do lateral, y  
20

La figura 2, una parte de la cortadora transver-  
sal conforme a la figura 1, en alzado lateral y a escala ma-  
yor.

La cortadora transversal rotativa consiste en un  
25 tambor de cuchillas inferior 1 y un tambor de cuchillas su-  
perior 4 acoplado a través de ruedas dentadas 2, 3, y cada  
uno de los cuales sustenta una cuchilla 5 y, respectivamente,  
6. Los tambores de cuchillas 1, 4 está soportados en una ar-  
mazón 7 de máquina. A los tambores de cuchillas 1, 4 les es  
30 alimentada una tira continua de material 8, que es cortada

1 en pliegos sueltos por los tambores de cuchillas 1, 4. Los  
pliegos pasan por una mesa de traslación 9 para llegar a  
un dispositivo de transporte, que consiste en cintas 13, 14  
que se mueven sobre rodillos de guía 10, 11, 12.

5 La mesa de transporte 9 está sustentada por una  
traviesa 15 que, a su vez, está sujeta en dos pares de vari-  
llas flexibles paralelas 16, a ambos lados de la vía de trans-  
porte. Los dos pares de varillas flexibles 16 están fijadas  
sobre una base 17 que, a la manera de un carro, está dis-  
10 puesto de manera desplazable en la armazón de la máquina,  
siendo ajustable en dirección hacia los tambores de cuchi-  
llas 1, 4 por medio de un tornillo de regulación 18. A los  
extremos superiores libres de las varillas flexibles 16 les  
está asignado un tope estacionario 19. Corriendo la base 17  
15 se puede desplazar la mesa de traslación 9 hasta el tope 19  
siendo regulable con ello la tensión previa de las varillas  
flexibles 16. Los dos pares de varillas flexibles 16 consis-  
ten en chapa flexible, de modo que siendo de conformación  
sencilla, proporcionan no obstante una buena conducción a  
20 la mesa 9.

Si se origina una perturbación cualquiera, por  
ejemplo, una acumulación de material en el borde delantero  
de la mesa 9, puede ceder ésta en la dirección de transpor-  
te, doblando para ello elásticamente las varillas flexibles  
25 16. Este movimiento de desviación está limitado por topes  
20 dispuestos a ambos lados en la armazón 7 de la máquina,  
con objeto de que la mesa 9 no pueda ser oprimida contra la  
cinta de transporte 13, deteriorándola.

30 En resumen la Patente de Invención que se solici-  
ta deberá recaer sobre las siguientes:

REIVINDICACIONES

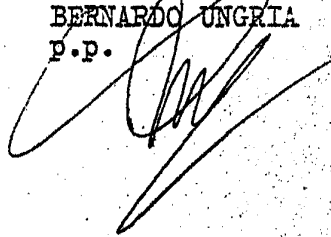
1                   1. Una cortadora transversal rotativa perfec-  
cionada para material en forma de tira continua, consisten-  
te en tambores de cuchillas en especial impulsados de mane-  
ra sincronizada, una mesa de traslación y un dispositivo de  
5                   transporte, dotado en especial de cintas de transporte supe-  
riores e inferiores, caracterizada porque la mesa de trasla-  
ción está dispuesta sobre una guía paralela, y está apoyada  
de manera flexible en la dirección de transporte contra un  
muelle pretensable.

10                   2. Una cortadora transversal rotativa de acuer-  
do con la reivindicación 1, caracterizada porque la guía pa-  
ralela y el muelle consisten en varillas flexibles, consis-  
tentes con preferencia en chapa flexible y dispuestas a la  
manera de guía en paralelogramo, cuya base es regulable en  
15                   la dirección de transporte, mientras que su parte superior,  
sustentadora de la mesa de traslación, se apoya contra un  
tope.

20                   3. Se reivindica por último como objeto sobre  
el que ha de recaer la Patente de Invención que se solicita  
UNA CORTADORA TRANSVERSAL ROTATIVA PERFECCIONADA.

Todo conforme queda descrito y reivindicado en  
la presente memoria descriptiva que consta de cinco páginas  
mecanografiadas y dibujos que se acompañan.

25                   Madrid, 26 Septiembre 1.978  
BERNARDO UNGRIA  
P.P.



30                   129

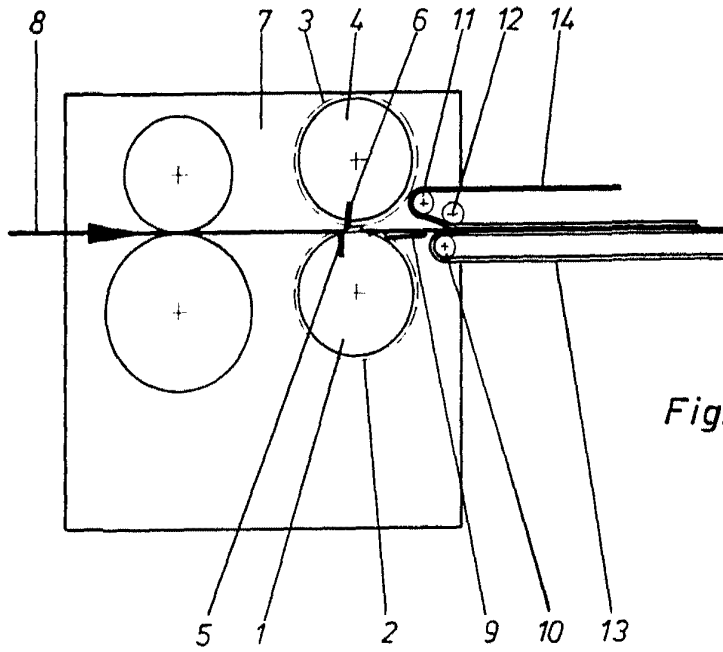


Fig.1

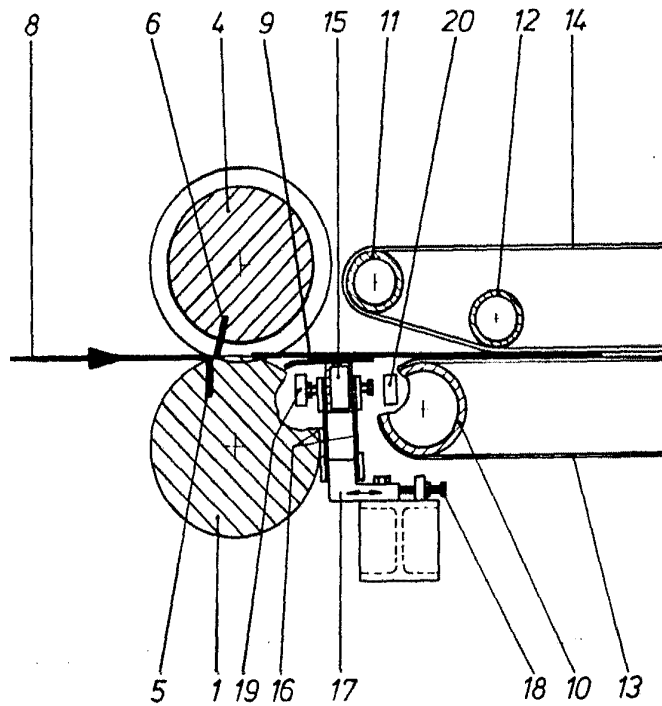


Fig.2

ESCALA VARIABLE  
Madrid, 28 septiembre 1.978  
BERNARDO UNGRIA

P.P.